

Bestellformular direkt online:

<http://raa-berlin.de/miteinander-sprechen-bestellen/>



Sehr geehrte Damen und Herren,

ich freue mich, Ihnen das Büchlein **„Miteinander sprechen – eine Anregung für Eltern“** vorzustellen. „Miteinander sprechen“ wird seit einigen Jahren vom Fachdienst Frühe Bildung des Berliner Jugendamts Friedrichshain-Kreuzberg und der RAA Berlin (Regionale Arbeitsstellen für Bildung, Integration und Demokratie e.V.) herausgegeben.

Die sprachliche Entwicklung ist wesentlich für die gesamte Entwicklung des Kindes. Durch Sprache formuliert das Kind seine Gedanken und verleiht ihnen Ausdruck. Sprache ermöglicht es dem Kind seinen Willen, seine Bedürfnisse und Gefühle zum Ausdruck zu bringen und sich mit anderen auszutauschen.

Mit dem Büchlein möchten wir allen Eltern gleichermaßen ans Herz legen, von Anfang an mit ihren Kindern zu sprechen und dafür die vielen kleinen Situationen des Alltags zu nutzen. Für viele Familien ist die deutsche Sprache nicht die Familiensprache. Das Aufwachsen der Kinder mit mehreren Sprachen führt bei den Eltern häufig zu Unsicherheiten hinsichtlich des Spracherwerbs der Kinder. Mit dem Büchlein wollen wir Eltern darin bestärken, die Mehrsprachigkeit ihrer Kinder zu fördern, denn diese stellt in unserer vielstimmigen Welt eine große Kompetenz dar.

Das Buch erscheint mittlerweile in fünf Ausgaben mit insgesamt 21 verschiedenen Sprachen, die einen großen Teil der sprachlichen Vielfalt im Land widerspiegeln.

- Ausgabe 1: Arabisch, Englisch, Russisch, Türkisch, Deutsch
- Ausgabe 2: Französisch, Polnisch, Spanisch, Vietnamesisch, Deutsch
- Ausgabe 3: Kroatisch, Kurdisch, Portugiesisch/Serbisch, Deutsch
- Ausgabe 4: Bulgarisch, Griechisch, Italienisch, Rumänisch, Deutsch
- Ausgabe 5: Albanisch, Farsi/Dari\*, Romanes\*, Tigrinja\*, Deutsch

\*Die persische Sprache wird Farsi genannt, in Afghanistan auch Dari.

\*Romanes ist eine vielfältige Sprache mit vielen Dialekten und lokalen Varianten. Der hier verwandte Dialekt ist im ehemaligen Jugoslawien weit verbreitet und wird in der Regel auch in anderen südosteuropäischen Ländern verstanden.

\*Tigrinja ist die am häufigsten gesprochene Sprache in Eritrea

Gerade in Familienzentren und Kindertagesstätten bietet das Büchlein einen guten Zugang zu Eltern, um mit ihnen über den Spracherwerb ihrer Kinder ins Gespräch zu kommen und dabei die Bedeutung der Familiensprache zu thematisieren. Dies kann in Form von Einzelgesprächen oder auch in der Elterngruppenarbeit erfolgen.

Das Büchlein bietet Anregungen und zeigt Möglichkeiten auf, wie sprachliche Entwicklung von Anfang an begleitet und unterstützt werden kann.

Gleichzeitig laden die auf den Bildern dargestellten Alltagssituationen ein, sie gemeinsam mit dem Kind zu betrachten und darüber **miteinander** zu **sprechen**.

Seit vielen Jahren wird das Büchlein in unserem Berliner Bezirk überaus positiv angenommen und angewandt.

Daher bieten wir unser Büchlein nun bundesweit an und freuen uns, wenn es weitere Verbreitung findet. Der Erlös aus seinem Verkauf (3,00 €) **dient ausschließlich nichtkommerziellen Zwecken** wie der Finanzierung weiterer Auflagen und/oder von gemeinnützigen Projekten im Bereich der frühen Bildung.

Wenn Sie Fragen und/oder Anregungen haben, wenden Sie sich gerne jederzeit an uns. Wir freuen uns, wenn Sie Interesse und/oder Bedarf an unserem Büchlein haben.

Frank Hajdu  
(RAA-Servicestelle Elternpartizipation  
und Sprachförderung des Jugendamts  
Friedrichshain-Kreuzberg)

Bestellformular direkt online: <http://raa-berlin.de/miteinander-sprechen-bestellen/>